

## Kalotaszentkirály Község Híradója

### Nehéz év áll mögöttünk.

Nagy szeretettel köszöntöm a község minden lakóját a *Községi Híradó* összevont számában. A szeptemberben esedékes lapszámot a temérdek munkálat miatt nem sikerült kiadni. Ezért e lapszámot gazdagabbá próbáljuk tenni, a községben folyó munkálatokról pedig fotó összeállítás is készítettünk.

A „nehéz év áll mögöttünk” kijelentéskor leginkább a község falvaiban zajló földmunkákra gondolok. A nagy sár, a rengeteg bosszankodás türelemmel kellett társuljon, ugyanis Kalotadámason, Jákotelkén, Malomszegen és Magyarókerékén a víz- és szennyvízcsatornahálózatot építettük, a községközpontban pedig a Kalotapatak és Tölgy-patak szabályozási munkálatai, valamint az utcák felújítása történt. Köszönjük a lakosságnak e kellemetlen, de elkerülhetetlen gondokkal szemben tanúsított türelmet.

Szokásainkhoz híven, fel szeretném sorolni a 2010-es év munkálatait, megvalósításait.

➤ Mindenek előtt beszámolok a községhez tartozó négy faluban befejeződött víz- és szennyvízcsatornahálózat kiépítési munkálatairól, amelynek keretén belül sor került 17 km szennyvízcsatornahálózat, 9 km vízvezeték-hálózat, 5 szennyvízpompa-állomás kiépítésére, valamint 2 víztározó (bazin) felújítására és bekerítésére, egy vízpompa állomás üzembe helyezése a Bánffyuhnyadi víztározónál, amely Kalotadámost és Jákotelkét fogja kiszolgálni. Ugyancsak itt jegyezném meg, hogy a Polgármesteri Hivatal vezetősége tartotta az ígéretét, és a bekötéseket a telek határáig mindenkinek megoldották. A nagy beruházás összege 3.200.000 lei (32 milliárd régi lej), ami az EU-s pályázatból fizetődik, a bekötéseké pedig 330.000 lei (3,3 milliárd régi lej), amit az önkormányzat saját pénzből finanszíroz. A tavasz beköszönésével mindenki majd csatlakozni fog az új rendszerre a



### A mai trecut un an greu.

Cu prilejul apariției *Jurnalului Comunei Sâncraiu* transmit salutări întregii comunități. În acest moment apare numărul doi și trei fiindcă în septembrie, datorită enormelor probleme la nivelul administrației locale, nu am reușit să edităm număr separat.

Când afirm că „a mai trecut un an greu”, mă gândesc în primul rând la lucrările de construire rețea apă și rețea de canalizare în satele Alunișu, Brăișoru, Domoșu și Horlacea. Datorită lucrărilor de pământ populația a trebuit să îndure noroiul și condițiile vitrege pe străzile localităților, precum și în centrul de comună datorită lucrărilor de amenajare a Văii Călata și a Văii lui Băl precum și modernizarea ulițelor. Amenajarea Văii Călata a avut loc și în localitatea Brăișoru prin decolmatarea în centrul și aval de sat și îndreptarea cursului apei în amonte de sat. Pentru aceste situații neplăcute dar inevitabile mulțumim înțelegera Dumneavoastră.

În acest număr al *Jurnalului Comunei Sâncraiu* încercăm să vă prezentăm și prin fotografiile lucrările realizate în decursul anului 2010.

Conform obiceiurilor enumerăm realizările acestui an:

➤ S-au terminat lucrările de construire a sistemului de rețea de apă și canalizare în satele Alunișu, Brăișoru, Domoșu și Horlacea în cadrul cărora s-au realizat 17 km rețea de canalizare și 9 km rețea apă, 5 stații de pompare apă uzată, reabilitare și confecționare gard în jurul a două bazine pentru înmagazinare apă precum și darea în folosință a unei stații de pompare apă lângă rezervorul de apă Huedin aparținătoare Companiei de Apă Someș, Cluj care va avea rolul de alimentare cu apă a localităților Domoșu și Horlacea. Tot aici menționez: conducerea primăriei s-a ținut de cuvânt și bransamentele respectiv racordurile până la limita de proprietate au fost realizate din banii primăriei. Investiția de bază a fost în sumă de 3.200.000 lei (32 miliarde) care a fost plătit din bani europeni, iar valoarea bransamentelor și racordurilor în sumă de 330.000 lei (3,3 miliarde). Cu venirea primăverii fiecare gospodărie se va bransa și racorda la sistemele centralizate în perioada desemnată de primărie.

➤ Cealaltă componentă a proiectului european este modernizarea ulițelor comunei prin asfaltare. În centrul de comună lucrările au evoluat bine. Pentru celelalte patru sate aparținătoare comunei, aceste lucrări de modernizare se vor începe în primăvară. Asfaltarea ulițelor ne va costa 3,7 milioane lei (37 miliarde). Tot începând cu primăvara se vor construi trotuare și podețe acolo unde este prevăzut în proiectul tehnic.

➤ Altă investiție majoră care s-a derulat este regularizarea Văii Călata și Văii lui Băl în localitățile Sâncraiu și Brăișoru care este o investiție de 9 milioane euro care se derulează prin Ministerul Mediului și Direcției de Apă

Polgármesteri Hivatal szervezésében és a kijelölt időszakban.

➤ Az EU-s pályázat másik komponense a község utcáinak aszfaltozása. Kalotaszentkirályon sikerült előrehaladni. A községhez tartozó négy faluban a tavasz beálltával kezdünk neki ezeknek a munkálatoknak. Az utcák aszfaltozása 3,7 millió lejbe (37 milliárd régi lej) fog kerülni. Tavasszal megoldjuk a járdák, hidak építését is, ahol a technikai terv előírja.

➤ Másik nagy befektetés a Kalota-patak és Tölgy-patak medrének szabályozási munkálatai, amely egy 9 millió eurós pályázat része, melyet a Környezetvédelmi Minisztérium bonyolít a Nagyvárad Körös Vízügyi Igazgatóságán keresztül. Közbenjártunk, hogy a munkálatokat Kalotaszentkirály és Malomszeg belterületén kezdjék és fejezzék be, hogy utána az utcákat is modernizálni tudjuk. A szabályozási munkák akkor érik el céljukat, ha sikerül megépíteni a Felsőréten a gyűjtőgátat, melynek segítségével majd szabályozni lehet a faluba befolyó vízmennyiséget, hogy a kiépített falak között eltérjen. A gyűjtőt megépítése után kerül sor a víz bevezetésére a Malomárokba is. Az elvégzett munkák megközelítő értéke 5 millió lej (50 milliárd régi lej). Itt szeretném megköszöni Borbély László miniszter, valamint Pásztor Sándor igazgató urak segítségét és megértését.

További munkálatok, amelyek a 2010-es év során elkészültek:

➤ Kicseréltük a régi iskolaépület ablakait.

➤ Kicseréltük a bentlakás épületének ablakait, ajtóit, valamint belső munkálatokat is végeztünk. Tovább folytak az étkeze belső munkálatai 700.000 lej (7 milliárd régi lej) értékben, ezzel sikerült elkészíteni az épület belső részét, ami rövidesen átadásra kerül, és üzembe lehet helyezni a minden előírásnak megfelelő konyharészt és az emeleten a kollégiumi szobákat. Reméljük, az épület külső részét is sikerül rövidesen befejezni.

➤ Három hidat építettünk a Bácsmegén a szabályozott Tölgy-patak fölött.

➤ Felújítottuk az orvosi rendelő épületét, ami külső tatarozást, külső festést, kéményjavítást, csatornacserét jelentett, belül műanyag padlószőnyeget vásároltunk és a melegvizet is bevezettük a betegellátó terembe.

➤ Külső tatarozási munkálatokat végeztünk a tömbházon (blokklakás), ahol ablakcserét, külső falfestést, csatornacserét és ajtófestést végeztünk.

➤ Asztalokat, padokat készítettünk a malomszegi közösségi házba.

➤ Újrafestettük a köztéri kutakat és információs utcaablakokat.

➤ A hivatal épülete mellett új hirdetőablak készültek.

➤ Elkezdtük építeni a sportbázist, amelynek összege 630.000 lej (6,3 milliárd régi lej), amelyből a kormány 475.000 lejt (4,75 milliárd régi lej) fog folyósítani, ebből idáig 120.000 lejt (1,2 milliárdot) kaptunk. A kormány-pénzből és önrészből sikerült elkészíteni a foci-pálya alapzatát és az öltöző épületét bizonyos szintig. Tavasszal szeretnénk folytatni a kerítések felszerelését, a játékgöpyet vetését, hogy mihamarabb használatba vehessék a sportolni vágyók. Sikerült a vízhálózatot kibővíteni a foci-pályáig, valamint az áram biztosítása is az önkormányzat feladata lesz.

➤ Sikerült a mezei utak bejáratához aszfalttörmeléket hordani, megakadályozva a sár kihordását a fűutakra.

➤ Pert nyertünk a régi katonaság épületének tulajdonjogát illetően. Reményeink szerint befektetőket sikerül szerezni munkahelyteremtés érdekében.

➤ Kalotadamoson az esőzésekkel beázott kultúrotthon újrafestettük.

➤ Településjelző és vendégüdvözlő kaput helyeztünk el Kalotaszentkirály-Zentelke bejáratánál.

➤ A nagy esőzések következtében talajcsuszamlások

„Crișuri” Oradea. Am intervenit ca lucrările să înceapă și să se termine în intravilanul localității Sâncraiu ca ulterior să putem asfalta străzile afectate de aceste lucrări. Lucrările de regularizare vor atinge scopul după ce va fi construit barajul în amonte de satul Sâncraiu în locul numit „Felsőré”, baraj care va avea rolul de a limita debitul apei care va trebui să se încadreze și în cazul inundațiilor între pereții construiți prin amenajare. Valoarea lucrărilor executate este de aproximativ 5 milioane lei (50 miliarde). Aici vreau să mulțumesc înțelegerea și ajutorul acordat de domnul ministru Borbély László și domnului director Pásztor Sándor.

Alte lucrări realizate în cursul anului 2010:

➤ S-au schimbat o parte din ferestrele la clădirea veche a școlii.

➤ S-au schimbat geamurile, ușile la internatul școlii și au avut loc renovări și amenajări în interiorul clădirii.

➤ S-au continuat lucrările interioare la cantina Școlii „Ady Endre” în valoare de 700.000 lei (7 miliarde) în urma cărora într-un timp relativ scurt va fi predat spre folosință și funcționare o cantină care corespunde normelor europene și la mansardă camerele de internat. Sperăm că și exteriorul clădirii va fi terminat într-o perioadă relativ scurtă.

➤ S-a reușit construirea a trei poduri peste Valea lui Băl.

➤ S-a renovat exteriorul clădirii dispensarului uman care a constat în lucrări de zidărie la pereți și hornuri, zugrăvirea fațadei, montarea jgheburilor și burlanelor. În interiorul clădirii s-a rezolvat asigurarea apei calde în camera de consultații și achiziționarea de linoleu pentru două camere.

➤ S-au făcut lucrări de renovare la blocul specialiștilor, proprietate a Comunei Sâncraiu care a cuprins lucrări de: renovare exterioară și zugrăvire, confecționare geam termopan în casa scării, vopsirea ușei de intrare precum montare jgheaburi și burlane.

➤ S-au confecționat mese și bănci pentru casa de oaspeți în Brăișoru.

S-au revopsit fântânile și indicatoarele turistice aflate pe domeniul public.

➤ S-a confecționat gazetă de perete lângă clădirea primăriei.

➤ S-au început lucrările la construirea unei baze sportive fiind o investiție de 630.000 lei (6,3 miliarde) din care guvernul contribuie cu 475.000 lei (4,75 miliarde) din care ni s-au virat 120.000 lei (1,2 miliarde). Din banii guvernamentali și contribuția primăriei am reușit să construim fundația terenului și clădirea vestiarului parțial. În primăvară vom încerca continuarea lucrărilor cu montarea gardurilor, a înșămânțării gazonului pentru a putea fi cât mai repede dat în folosință terenul de fotbal.

➤ S-a reușit extinderea rețelei de apă până la terenul de fotbal respectiv alimentarea cu curent electric va fi obligația primăriei.

➤ S-a reușit transportarea la intrările pe drumurile de câmp de asfalt reciclabil astfel noroiul nu ajunge pe drumurile publice.

➤ Am câștigat procesul pentru terenul și clădirile preluate de la Ministerul Apărării Naționale. Sperăm că putem atrage investitori cu scopul creării locurilor de muncă.

➤ În urma ploilor torențiale s-a zugrăvit interiorul clădirii căminului cultural Domoșu la care tavanul a fost inundat.

➤ S-a montat la intrarea în Sâncraiu o poartă tradițională cu rol de indicator de localitate și de bun venit.

➤ Datorită ploilor frecvente au avut loc alunecări de teren în urma cărora s-au executat lucrări de curățare de-

keletkeztek, ezért takarítanunk kellett a 124-es községi utat valamint néhány mezei utat Kalotadámoson és Jákotelkén. A malomszegi árvízkarosultakat támogattuk építkezési anyaggal (cementtel).

➤ Lehetőségeink szerint támogattuk az egyházakat, a kulturális, sport, művelődési, ökológiai rendezvényeket, valamint a focicsapat Kalotaszeg-kupán való részvételét. Főszervezői voltunk a Községnapok rendezvényének, mellyel reményeim szerint maradandó emlékeket biztosítottunk Önöknek.

➤ Az útszálek kaszálása érdekében, vásároltunk egy traktorra szerelhető kaszagépet.

➤ Biztosítottuk a község területén a megszorító intézkedések ellenére is a közvilágítást, tisztaságot.

Községünk tisztaságát jelképezi, hogy ez év júniusában a kolozsvári Regionális Környezetvédelmi Hatóság „**A megye legtisztább községe**” címmel tüntette ki községünket.

Meg szeretném köszönni a Polgármesteri Hivatal és az Önkormányzat minden egyes dolgozójának, munkatársaimnak, hogy csökkentett bérért sokszor emberfeletti teljesítettek. Nélkülük nem sikerült volna az olykor már bírhatatlan, bürokratikus, emberpróbáló munkát végezni és ezen eredményeket elérni.

Természetesen köszönettel tartozom a község összes lakosának a megértő, támogató hozzáállásért, akik magatartásukkal bizonyítják, hogy élni – tenni akaró közösségről van szó, ezért a mi erőnk is megtízszereződik a közösségi érdekek megvalósítása érdekében.

A közelgő ünnepek alkalmával a község minden lakosának kívánok: **KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS SIKEREKBEN GAZDAG ÚJ ÉVET!**

Póka András -György  
polgármester

Póka Andrei-Gheorghe  
primar

## Karácsony

Az első Karácsonyt, amelyen közénk jött Isten Fia, nagy várakozás, vágyakozás, sőt sóvárgás előzte meg. A próféták hirdették Isten ígését, hogy elküldi a Megváltót, s akik hallgattak erre az ígéretre, azok állandó készenlétben voltak, hogy fogadhasák, amikor megérkezik. Talán a legjobb példa ennek szemléltetésére a Simeon példája, aki amikor meglátta a kisdied Jézust, így szólt Istenhez: „*Mostan bocsátod el, Uram, a te szolgádat, ... mert látták az én szemeim a te üdvösségedet*” (Lk. 2, 29-30). Még voltak néhányan, akik felismerték Őt, de a próféciák ellenére a többség figyelmét mégis elkerülte Isten Fiának az eljövetele.

Mindezek az események bőséges tartalmat adnak a Karácsonyi ünneplésünknek. De Isten Igéje nekünk, mai embereknek ennél többet is üzen. Azon kívül, hogy Jézus Krisztus itt volt e világon, még két dolgot kell meghallanunk Karácsony ünnepén Isten Igéjéből. Az egyik az, hogy az Úr Jézus mielőtt felment volna a mennyekbe, azt ígérte, hogy ismét visszajön ítélni élőket és holtakat. Kicsit hasonlít ez az ígélet az ószövetségi próféciákra. Sőt, mintha Isten gyermekeinek a válasza is hasonlítana az ószövetségi nép válaszára. Vannak, akik sóvárogva várják az ő visszajövetelét. A Szentírásban olvassuk, hogy „... a teremtett világ sóvárogva várja az Isten fiának megjelenését” (Róma 8,19). Vannak, akik higgadtan készülnek arra a napra, a hitvallásunk (Heidelbergi Káté) megfogalmazásában: „fölemelt fővel várom őt az égből ítélő bírámul”. És vannak, – túl sokan – akiket mindez nem foglalkoztat. Ennek pedig súlyos következményei vannak a mindennapi életünkre, sőt a társadalmi életünkre nézve is. A másik üzenet az, hogy Jézus Krisztus naponként be akar lépni az életünkbe és részese akar lenni annak. Az Úr Jézus mondja: „*az ajtó előtt állok és zörgetek, ha valaki*

a lungul drumului comunal DC 124 și pe unele drumuri de câmp în localitățile Domoșu și Horlacea.

➤ Pentru cei afectați de inundații s-a asigurat material de construcții (ciment) în localitatea Brăișoru.

➤ În funcție de posibilitățile financiare am contribuit la finanțarea instituțiilor de cult, diferitelor activități sportive, culturale, ecologice precum și sprijinirea echipei de fotbal în cadrul participării la „Cupa ținutului Călata”.

➤ Am finanțat în întregime zilele comunei Sâncraiu cu ocazia căreia sper că ați rămas cu amintiri plăcute.

➤ Am achiziționat un cositor mecanic pentru cosirea marginii drumurilor.

➤ Împotriva tuturor măsurilor de austeritate am asigurat iluminatul public pentru întreaga comună și curățenia.

Curățenia din comună a fost răsplătită în iunie a acestui an, de către Agenția Regională de Protecția Mediului Cluj-Napoca prin acordarea titlului de „**Cea mai curată comună din județul Cluj**”.

Vreau să mulțumesc personalului Primăriei și a Consiliului Local că în ciuda salariilor diminuate tot timpul au depus eforturi peste măsură fără de care nu puteam ca în acest sistem birocratic să atingem scopurile propuse.

Deasemenea vreau să aduc mulțumiri întregii comunități pentru atitudinea înțelegătoare și sprijinul acordat, care prin comportamentul său a dovedit că este o comunitate viabilă, astfel și puterile noastre se măresc în vederea atingerii obiectivelor propuse.

Cu ocazia apropierii sărbătorilor de iarnă vă doresc tuturor **SĂRBĂTORI FERICITE ȘI UN AN NOU FERICIT PLIN DE REALIZĂRI ȘI SĂNĂTATE!**

„ Pentru această Domnul meu, vă va da un semn: lată Fecioara va lua în pântece și va naște Fiu și vor chema numele lui Emanuel!”

(Isaia 7,14)

## Iubiți frați întru Hristos

Prin post și rugăciune cu slujbele noastre de veacuri, la care adăugăm colindele tradițională iată am ajuns din nou să preznuiam Nașterea după trup al Domnului nostru Iisus Hristos.

Sfântul Ioan Gură de Aur a numit Nașterea Domnului drept „*mama sărbătorilor creștine*” căci acum de la Nașterea a început practic activitatea de mântuire a neamului omenesc prin Hristos Domnul.

Auzim din nou cuvintele pe care îngerul Domnului le-a adresat păstorilor din jurul Betleemului, prin care la vestea Nașterea lui Hristos Domnul. Parcă auzim din nou cuvintele Sfântului Apostol Pavel adresate ucenicului său Timotei: „*Mare este taina dreptei credințe: Dumnezeu s-a arătat în trup, s-a îndreptat în Duhul, a fost văzut de îngeri, s-a propăvăduit între neamuri a fost crezut în lume, s-a înălțat întru slavă*” (I Tim. 3.16).

Știm că venirea sa pe pământ a fost profeții Vechiului Testament. S-a știut dinainte că se va naște din fecioară (Isaia 7,14) că se va naște în Betleem (Miheia 5,1) că va fi numit Nazarinean, că va pătimii și va fi răstignit. El însuși a profețit despre sine, că va muri și peste trei zile va învia.

Iubiți credincioși!

Pentru ca sărbătoarea Nașterii Domnului să fie trăită pe deplin, e de neapărată trebuință ca fiecare din noi să participe și la dimensiunea ei liturgică, chiar și creștinii

*meghallja az én szómat és megnyitja az ajtót, bemegyek ahhoz és vele vacsorálok, és ő énvelem". (Jelenések 3,20). Vagy ahogy az apostol fogalmaz: „hogy lakozzon a Krisztus a hit által a ti szívetekben”. (Efézus 3,17).*

Karácsony a szeretet, a család ünnepe. Közhely, de igaz. Olyan sokszor halljuk ezt a kijelentést, hogy már hatás nélkül megy el a fülünk mellett és minden évben újabb és újabb tartalmat keresünk és nyújtunk a Karácsony ünnepének. Pedig nem kéne más tartalmat adni a Karácsonynak, mint amelyet az Úr Isten adott: szeretetét egyszülött Fiában, Jézus Krisztusban. Amit pedig mi tehetünk minden Karácsonykor, az egymásra való nagyobb odafigyelés, az egymással való törődés. Ugyanis azzal tudjuk viszonzni Isten irántunk való szeretetét, ha engedelmeskedünk Neki, azaz betöltjük az Ő törvényét, ami nem más, mint a felebarát szeretése. *„Mert az egész törvény ez egy igében teljesedik be: Szeresd felebarátodat, mint magadat” (Galata 5,14). Maga az Úr Jézus ezt így mondta: „Új parancsolatot adok néktek, hogy egymást szeressétek; amint én szerettelek titeket, úgy szeressétek ti is egymást” (János 13,34).*

János apostol leveleit olvasva megtudjuk, hogy már a keresztyénség kezdetén is voltak tévelygések. Voltak, akik vehemensen bizonygatták, hogy szeretik Istent, de közben nem titkolták, hogy nem szeretik, sőt gyűlölik az embereket. Ezért hangsúlyozza János apostol, hogy *„Isten szeretet; és aki a szeretetben marad, az Istenben marad, és az Isten is ő benne” (1Ján. 4,16).*

Nemrég egy riportműsor üzenete volt, hogy amíg az ember görcsösen keresi a boldogságot, kevés esélye van, hogy megtalálja. Ha azonban azzal foglalkozunk, hogy másokat boldoggá tegyünk anélkül, hogy magunkalennénk túlságosan elfoglalva, megtapasztaljuk a boldogságot. Olyan sok szomorú ember van mindenféle Karácsonykor is. Ennek az az oka, hogy hiányzik a legfontosabb, amire mindnyájan vágyunk: hogy szeressenek. Gondoljuk át, kik a számunkra legfontosabb emberek, kik azok, akiket szeretünk. Tegyük egy kicsit félre a munkát, a főzést, a takarítást, a lázas készülődést és figyeljünk a szeretteinkre, a lelki szükségleteikre és ne sajnáljunk erre időt fordítani. Ne csak elismerjük, hogy ők a legfontosabbak az életünkben, hanem mutassuk is meg: üljük le a gyermekeinkkel játszani, legyünk türelmesek egymáshoz.

Engedjük, hogy mindenki és minden a helyére kerüljön. Legyen a helyén a hitünk, a szeretetünk. Legyen a helyén a szívrünk, legyünk a helyünkön mi, a szeretteink között és legyen a helyén a mi Urunk Jézus Krisztus, hit által a mi szívrünkben. Hiszen evégre született meg Karácsonykor...

Így kívánok mindenkinek Istentől megáldott, boldog Karácsonyt!

**Ágoston Attila**  
kalotadamosi és jákótelkei református lelképásztor

care nu se duc la Biserică decât la Crăciun și la Paști. Pentru aceștia, dar și pentru cei ce frecventează Biserica cu mai multă sau mai puțină regularitate.

Vreau să precizez că simpla prezență devină o simplă formalitate, dacă ia nu se transformă în participare activă la tot ce se petrece în spațiu liturgic. Nu este suficient să știm că în vremea cezarului Augustus, s-a născut Iisus din Sfânta Fecioară Maria în peștera din Betleem, că îngerii, I-au preamărit ca pe Fiul lui Dumnezeu, ca magii I s-au închinat cu daruri, că dreptul Simion I-a mărturisit ca Mântuitor. Aceasta este simplă istorie. Important este să pătrundem în înțelesul profund al evenimentului istoric și să descoperim că nașterea lui Iisus Hristos reprezintă de fapt nașterea din nou a lumii.

Dacă nașterea lui Hristos înseamnă nașterea din nou a lumii ca univers, ea înseamnă și nașterea din nou a lumii ca omenire. Praorocul Isaia scria o cântare binecunoscută pe care o folosim și noi creștinii *„Cu noi este Dumnezeu, înțelegeți neamuri și vă plecați, căci cu noi este Dumnezeu” (Is. 8.9).* Mult adevăr se cuprinde în aceste puține cuvinte. Toți îi simțim prezența îi simțim mâna ocrotitoare pe care și-o întinde spre noi și familiile noastre, toți am putut constata, că în felurile împrejurări ale vieții noastre, Dumnezeu a fost cu noi. Dar oare noi am fost întotdeauna cu El și alături de El. Se ne facem un examen de conștiință, iar dacă răspunsul va fi unul negativ, să încercăm de azi înainte, de la acest praznic al bucuriei și al păcii, să fim mai buni, mai omenoși, mai iubitori de semeni.

Nașterea Domnului Iisus Hristos este mereu actuală este o realitate permanentă, Pruncul Sfânt este și azi printre noi în Sfânta Euharistie sau Împărtășanie, la care ne cheamă pe toți. Primiți pe cei dintâi și Sfânt colindător sosit din înălțimi de cer, dintre îngeri și astre și lăsați-l să vă cânte colindul Sfânt în vorbe și melodii cerești.

Dumnezeu cel ce ne reamintește an de an că *„s-a făcut om pentru noi”* să vegheze asupra tuturor oamenilor, asupra lumii întregi și să ne dea tuturor înțelepciunea și puterea de a ne apăra de rele, și de a face să domnească peste tot pacea și bunăvoirea.

AMIN

Pr. ic. **Dănuț Călătean**

---

---

## Glusul care a adus bucurie

Ziua de 10 iulie 2010, va rămâne o zi însemnată, nu numai în istoria localității Alunișu, ci și în sufletele locuitorilor ei. Aceasta fiind o zi de sărbătoare, în care mulți fii ai satului s-au întors la vatra strămoșească, la Biserica unde au primit Botezul și celelalte Taine. Ca bucuria revederii să fie deplină, după 64 de ani, înconjurat de un numeros sobor de preoți, călugări și diaconi (peste 30), s-a auzit glasul blând și rugător al unui ierarh al Bisericii Ortodoxe Române, în persoana P.S. Vasile Someșanul, dând binecuvântarea pentru oficierea Sfintei Liturghii.

În cadrul Sfintei Liturghii, credincioșii au putut vedea pentru prima dată în satul lor hirotonia unui diacon și hirotesia preotului paroh la rangul de iconom cu dreptul de a purta brâu roșu.

Tot atunci P.S. Vasile Someșanul, a înmănat diplome de aleasă cinstire pentru munca depusă în sprijinul Bisericii, domnilor Călătan Gheorghe și Cobârzan Ioan.

După săvârșirea Sfintei Liturghii P.S. Vasile a sfințit troița din centrul satului, ridicată prin strădania celor doi domni, iar apoi a urmat o agapă creștinească pentru toți fiii satului prin strădaniile lui Călătan Gheorghe, Cozea Silvia, Cobârzan Ioan, Cobârzan Nelu.

Cu această ocazie mulțumesc credincioșilor reformați că au fost alături de credincioșii ortodoksi la acest eveniment important.

Nu pot să nu amintesc și data de 5 septembrie 2010, când în localitatea Sâncraiu s-a săvârșit Sfânta Liturghie, de către P.S. Silvan, Episcopul Ortodox al Românilor din Ungaria. Cu această ocazie s-a sfințit troița din curtea Bisericii, ridicată prin strădania domnilor doctori Nicolaie și Cecilia Popa. Dumnezeu să le răsplătească strădania lor.

Pr. ic. **Dănuț Călătean**

---

---

## Hotărârile adoptate de Consiliul Local în perioada aprilie – noiembrie 2010

- Hotărârea nr. 16.** privind aprobarea studiilor de fezabilitate pentru „Dezvoltarea infrastructurii forestiere în com. Sâncraiu, jud.Cluj” și “Dezvoltarea infrastructurii agricole în com. Sâncraiu, jud.Cluj”
- Hotărârea nr. 17.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 18.** privind trecerea unui teren din domeniul public al comunei Sâncraiu în domeniul privat al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 19.** privind acordul aderării la „ASOCIAȚIA PROPRIETARILOR DE TERENURI DIN BAZINUL VLĂDEASA”
- Hotărârea nr. 20.** privind desemnarea unei persoane pentru depunerea cererii de plată la APIA
- Hotărârea nr. 21.** privind stabilirea suprafeței de pășune pentru care se depune cerere de sprijin pe suprafață în campania 2010 la A.P.I.A. de către Consiliul Local al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 22.** cu privire la execuția bugetară la 31 martie 2010
- Hotărârea nr. 23.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 24.** privind aprobarea prețului de pornire la licitația de masă lemnoasă
- Hotărârea nr. 25.** cu privire la aprobare studiului de fezabilitate „Completarea sistemului clasic de încălzire și producere a apei calde menajere cu unul bazat pe tehnologia care utilizează energie solară, la Școala „Ady Endre Sâncraiu, județul Cluj”
- Hotărârea nr. 26.** Privind aplicarea Consiliului local al comunei Sâncraiu la Programul „Casa verde”
- Hotărârea nr. 27.** privind cheltuirea unor sume din fondul de rulment
- Hotărârea nr. 28.** privind aprobarea solicitării de transmitere a unor drumuri forestiere și a terenurilor aferente acestora din domeniul public al statului și din administrarea Regiei Naționale a Pădurilor - Romsilva în domeniul public al comunei Sâncraiu și în administrarea Consiliului Local al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 29.** privind aprobarea prelungirii valabilității Planului Urbanistic General al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 30.** cu privire la modificarea HCL nr. 10/25.02.2010, privind darea în folosință gratuită pe termen de 10 ani a căminului cultural din satul Brășoru pentru Parohia Română Unită cu Roma Greco-Catolică Brășoru.
- Hotărârea nr. 31.** privind aplicarea unor măsuri în domeniul construcțiilor în comuna Sâncraiu
- Hotărârea nr. 32.** privind aprobarea proiectului CREAREA BRANDULUI REGIONAL „CĂLATA - KALOTASZEG” PROMOVA-REA ȘI DEZVOLTAREA PROGRAMULUI „O VACANȚĂ PLINĂ CU TRADIȚIE ȘI FOLCLOR ÎN ȚINUTUL MEȘTEȘUGARILOR”
- Hotărârea nr. 33.** privind participarea Consiliului Local Sâncraiu la cofinanțarea proiectului CREAREA BRANDULUI REGIONAL „CĂLATA - KALOTASZEG” PROMOVAREA ȘI DEZVOLTAREA PROGRAMULUI „O VACANȚĂ PLINĂ CU TRADIȚIE ȘI FOLCLOR ÎN ȚINUTUL MEȘTEȘUGARILOR” în cadrul ADI Riszeg
- Hotărârea nr. 34.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 35.** privind aprobarea Planului Urbanistic de Detaliu, com Sâncraiu, sat Sancaiu, jud. Cluj pentru Boros János
- Hotărârea nr. 36.** privind cofinanțarea acțiunii culturale „Zilele comunei Sâncraiu”
- Hotărârea nr. 37.** privind cheltuirea unor sume din fondul de rulment
- Hotărârea nr. 38.** cu privire la cheltuirea unor sume de la autofinanțate
- Hotărârea nr. 39.** privind preluarea în administrare a imobilului cu nr. 307 (grădina cantorială) în suprafață de 1464 mp de la Parohia Reformată Sâncraiu
- Hotărârea nr. 40.** privind aprobarea unor măsuri de organizare și funcționare a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară ECO-METROPOLITAN Cluj
- Hotărârea nr. 41.** cu privire la achiziționarea de bonuri valorice de benzină de la capitolul autofinanțate
- Hotărârea nr. 42.** privind aprobarea studiului de fezabilitate al proiectului „Înființare centru local de informare și promovare turistică, precum și marketingul serviciilor legate de turismul rural în comuna Sâncraiu”
- Hotărârea nr. 43.** cu privire la instrumentare proiectului „Înființare centru local de informare și promovare turistică, precum și marketingul serviciilor legate de turismul rural în comuna Sâncraiu”
- Hotărârea nr. 44.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 45.** privind instituirea regulilor și măsurilor specifice corelate cu natura și nivelul riscurilor locale în comuna Sâncraiu
- Hotărârea nr. 46.** cu privire la execuția bugetară în semestrul I, 2010
- Hotărârea nr. 47.** privind aprobarea modificării organigramei și a statului de funcții pentru aparatul de specialitate al primarului comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 48.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 49.** privind modificarea domeniului public și privat al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 50.** privind folosirea unor sume din fondul de rulment
- Hotărârea nr. 51.** privind unele măsuri pentru asigurarea siguranței populației și folosirea domeniului public
- Hotărârea nr. 52.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 53.** privind participarea comunei Sâncraiu la „Asociația proprietarilor de terenuri Valea Crișului”
- Hotărârea nr. 54.** privind cofinanțarea echipei de fotbal în competiția „Cupa Călata”
- Hotărârea nr. 55.** privind modificarea domeniului public al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 56.** privind impozitele și taxele locale pentru anul 2011
- Hotărârea nr. 57.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 58.** privind delegarea atribuțiilor contractuale comunei Poieni la investiția „MODERNIZAREA DRUMULUI COMUNAL DC 126”,
- Hotărârea nr. 59.** privind aprobarea modificărilor tehnice și bugetare a proiectului integrat „Dezvoltarea infrastructurii comunei Sâncraiu, județul Cluj” finanțat prin FEADR
- Hotărârea nr. 60.** privind stabilirea venitului net lunar al familiei sau al persoanei singure pe anul 2011
- Hotărârea nr. 61.** privind execuția bugetară în trimestrul III, 2010
- Hotărârea nr. 62.** privind rectificarea bugetului local

Conținutul acestor hotărâri pot fi studiate la afișierul primăriei.

CONSILIUL LOCAL

## FONTOS TUDNIVALÓK



## ANUNȚURI IMPORTANTE

A község lakosait érintő fontosabb tudnivalók:

- Felszólítunk mindenkit, hogy a kutyák és más házi állatok (szárnyasok) közterületre való engedése **szigorúan tilos**, ezután a polgármesteri hivatal is bírságot szabhat.
- **Tilos** a mezőgazdasági szerszámok és építkezési anyagok (kivéve a képeznek, akik érvényes építkezési engedéllyel rendelkeznek) közterületen való tárolása. Ellenkező esetben 50 lej/gép/nap és 10 lej/m<sup>3</sup> építkezési anyag/nap bírság szabható ki.
- A téli időszakban is megfelelő odafigyelést igényel a tűzmelegelőzési előírások betartása
- 2010. december 2. és 2011. január 31. között zajlik a 2010-es Általános Mezőgazdasági Összeírás, ami nemzeti érdekességű tevékenység. A kitöltendő összeírási űrlap minden adata titkos marad, csak statisztikailag lesz feldolgozva, ennek érdekében kérjük a lakosságot, hogy minden háztartás támogassa az Összeírási Ügynököket és helyes információkkal szolgáljanak.
- Megkérjük a lakosságot, hogy a 2011-es év február-március hónapok folyamán szíveskedjenek jelentkezni a Polgármesteri Hivatal mezőgazdasági osztályán a mezőgazdasági lajstrom kitöltése végett.
- Minden tulajdoni változást (telek, ház, jármű vétel-eladás) 30 napon belül köteles mindenki a Polgármesteri hivatal könyvelőségi osztályán bejelenteni.
- Mindenkit sok szeretettel meghívunk a jövő év januárjában tartandó falugyűlésre.

**E célok megvalósításai érdekében, kérjük az Önök megértését és támogatását!**

**A HELYI TANÁCS**

Câteva măsuri și recomandări importante pentru cetățenii comunei:

- Lăsarea câinilor și a altor animale domestice (păsări) pe domeniul public este **strict interzisă**, primăria va putea aplica amenzi în acest sens.
- **Este interzisă** parcare utilajelor agricole și depozitarea materialelor de construcții (exceptând cei care au autorizație de construire) pe domeniul public al comunei. Nerespectarea se pedepsește cu amendă contravențională, astfel: 50 lei/utilaj/zi și 10 lei/m<sup>3</sup> material/zi.
- Și în sezonul rece vă atragem atenția asupra reglementărilor pentru prevenirea și stingerea incendiilor
- În perioada 2 decembrie 2010 și 31 ianuarie 2011 se desfășoară Recesământul General Agricol 2010, care este o acțiune de interes național, toate datele din formularul de recesământ sunt confidențiale, informațiile vor fi folosite numai în scopuri statistice, de aceea rugăm gospodării din comună să acorde sprijin recenzorilor și să le ofere date corecte.
- În cursul lunii februarie–martie 2011, rugăm locuitorii comunei, să se prezinte la camera agricolă pentru completarea registrului agricol.
- Orice modificare de proprietate (vânzare-cumpărare de teren, imobil, casă, autovehicul) în termen de 30 de zile este obligatorie declararea la contabilitatea primăriei.
- Vă invităm să participați la adunarea generală organizată în cursul lunii ianuarie 2011.

**În realizarea acestora ne apelăm la înțelegerea și sprijinul Dumneavoastră!**

**CONSILIUL LOCAL**

## Közbirtokossági hírek

Az idei év folyamán a közbirtokossági gazdálkodásban sor került 310 m<sup>3</sup> fa mennyiségének az értékesítésére, úgy jogi mint magánszemélyek részére.

A fent említett mennyiségből 247 m<sup>3</sup> árverezés által a SC. Finciu Timplărie Impex SRL. vásárolt meg és a fennmaradt 62 m<sup>3</sup> pedig a következő magánszemélyek vásároltak meg 60 lej/m<sup>3</sup> értékben: Péter András, Péter György, Lovász M János, Gere András, Kiss István, Csáki István-Zoltán, Antal Csaba-Tibor és Szász-Zsiga Attila.

Sikerült megvásárolni az erdő szélén levő erdőszházat 3100 lejért az állami erdőszeti hivataltól.

A jövő év márciusában megtartjuk a közbirtokosság évi közgyűlését, melyre minden közbirtokossági tagot és magánerdő tulajdonost szeretettel meghívunk és várunk.

Békés Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Új Évet kívánok mindenkinek.

**Bálint-Palkó András**  
elnök

## Știri ale Composesoratului Sâncraiu

Pe parcursul anului 2010 s-a exploatat 310 m<sup>3</sup> de masă lemnoasă rezultată din doborâturi și igiene și s-a vândut prin licitație o cantitate de 247 m<sup>3</sup> masă lemnoasă, cumpărată de către agentul economic SC. Finciu Tâmplăria Impex SRL., iar cantitatea rămasă de 63 m<sup>3</sup> a fost cumpărată de către următoarele persoane fizice: Péter András, Péter György, Lovász M. János, Gere András, Kiss István, Csáki István-Zoltán, Antal Csaba-Tiberiu, Szász-Zsiga Attila, cu prețul de 60 lei/m<sup>3</sup>.

S-a reușit cumpărarea cabanei de vânătoare „Horaița” de la RNP Cluj cu 3100 lei.

În luna martie a anului viitor va avea loc adunarea generală anuală a Composesoratului Kőhegy Sâncraiu, în cadrul căruia va fi prezentată situația financiară la care sunt invitați toți membrii composesoratului și proprietarii pădurilor private.

Vă doresc Sărbători fericite și un An Nou Fericit.

**Bálint-Palkó András**  
președinte

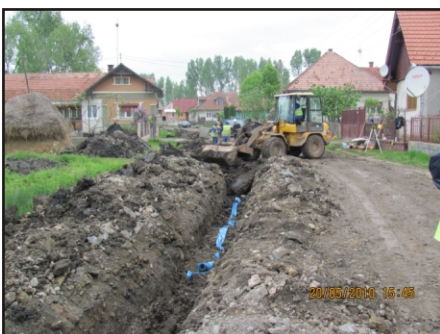
# Munkálatok

# Lucrări



# Munkálatok

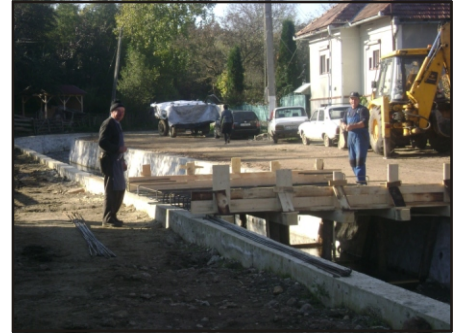
# Lucrări





# Munkálatok

# Lucrări



# Munkálatok

# Lucrări



UNIUNEA EUROPEANĂ **FEADR** GUVERNUL ROMÂNIEI  
 PROIECT FINANȚAT PRIN FONDUL EUROPEAN AGRICOL PENTRU DEZVOLTARE RURALĂ  
 INVESTIȚIE REALIZATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI AL GUVERNULUI ROMÂNIEI

Beneficiar: **COMUNA SÂNCRAIU**  
 Proiect: **DEZVOLTAREA INFRASTRUCTURII COMUNEI SÂNCRAIU, JUD. CLUJ**  
 Valoare: 2.977.145 Euro  
 Demarare: 19.10.2009  
 Finalizare: 01.09.2011

Autoritatea contractantă: APDRP  
 Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale - Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

Proiectant:  
 S.C. IQB PROIECT EXE S.R.L.  
 S.C. MIRGHIS S.R.L.  
 S.C. BOCCARDU S.R.L.  
 S.C. DRUM CONSTRUCT S.R.L.



## De ce este bine să gândim pozitiv?

Te ajută cu ceva gândurile negre pe care ți le faci din orice fleac? Sigur că nu! Gândirea pozitivă însă găsește soluții și îți dă confort chiar și în situații care inițial par fără speranță.

De ce primim adesea îndemnul acesta, de a gândi pozitiv? Ei bine, pentru că încă din vechime se crede în puterea de acțiune a gândurilor. Departate de a fi acte de magie sau de vrăjitorie, gândurile pozitive, la fel ca și cele negative sunt considerate forme de energie care au impact asupra realității. Prin urmare, dacă ne temem de eșec și ne imaginăm cum dăm greș este posibil să determinăm eșecul. La fel, dacă nu vedem nici o soluție pentru a ieși dintr-o situație complicată și avem senzația că totul evoluează negativ, există riscul să programăm realitatea în așa fel încât situația să devină, într-adevăr, fără ieșire.

### **Ne modelează viața socială**

Gândirea pozitivă ne poate modela viața socială adică ne poate transforma în persoane populare și admirate de ceilalți și ne poate garanta relații de prietenie autentice. De ce? Fiindcă fără să gândim pozitiv nu putem avea încredere în oameni și nici nu ne putem manifesta afectiv față de ceilalți. Gândirea pozitivă presupune să-i prețuim pe cei de lângă noi și să folosim toate resursele de care dispunem pentru a ne pune în armonie cu noi și cu ceilalți, adică duce automat la relații sociale bune.

### **Te ajută să-ți atingi țelurile**

Un scriitor celebru spune că „Atunci când îți dorești cu adevărat ceva, întreg Universul conspiră pentru ca tu să-ți

realizezi visurile” (Alchimistul; Paulo Coelho). Prin urmare, tot ce trebuie să faci este să te gândești cu intensitate la dorințele tale și să ți le imaginezi împlinite. Desigur, va trebui să și acționezi, nu doar să aștepti ca ele să se împlinească de la sine. În același fel funcționează și rugăciunile. Dacă speri cu adevărat că există o entitate atotputernică ce te ajută să-ți împlinești dorințele, atunci șansele tale de a le vedea realizate sporesc.

### **Favorizează vindecarea**

Durerile, rănilor și chiar bolile grave care amenință viața pot fi înfrânte cu ajutorul gândirii pozitive. Acest lucru este posibil fiindcă dorința bolnavilor de a se vindeca poate să conteze la fel de mult ca tratamentul clasic al bolii. Hipnoza, efectul placebo și vindecările „miraculoase” produse în urma rugăciunii sunt câteva dintre dovezile care certifică puterea gândului asupra corpului și care arată că, atunci când este nevoie, oamenii dispun de resursele interioare necesare pentru a controla bolile.

### **Hipnoza, altă dovadă a forței gândirii**

Hipnoterapia folosește puterea gândurilor receptate de subconștientul nostru pentru a ne vindeca de boli și de traume suferite cu mult timp în urmă. Terapeutul induce starea de hipnoză, adică de „sogn” al conștientului, iar cu ajutorul vorbelor „dă comenzi” subconștientului pentru a schimba factorii ce produc dezechilibrele corpului. Hipnoterapia este eficientă mai ales în tratarea durerilor (migrene, dureri menstruale, reumatice, de dinți, produse de lovituri) dar și a dezechilibrelor de natură psihologică: anxietate, orice tip de fobii, tulburări ale somnului și depresii.

Dr. Măgurean Simona

## Önkéntes tűzoltócsapatok versenye

Kalotaszentkirály község önkéntes tűzoltócsapata is részt vett, 16 önkéntessel a Szamosújvár Önkéntes Tűzoltócsapata által megrendezett „Meyén belüli önkéntes tűzoltócsapatok professzionális versenyén”, pénteken, 2010. június 11-én.

A szervező házigazda 13 község önkéntes csapatát fogadta a nagy megmérettetésre a Szamosújvári „Olimpia” Stadionban, ahol a csapatoknak három próbát kellett kiállniuk.

A próbákön a házigazda önkéntes csapata bizonyult legjobbnak, ezáltal megszerezve az első helyezést, a többi csapatok köztük Kalotaszentkirály önkéntes tűzoltócsapata is büszkén vett részt, szakmai tapasztalatot és részvételi díjat szerezve, bizva abban, hogy a következő alkalommal jobban teljesítenek.

### **Tűzoltószerár avatás Körösfőn**

Szeptember 18-án az önkéntes tűzoltócsapat részt vett Körösfő által megrendezett ünnepélyes tűzoltószerár avatáson, az ezt követő tűzoltó próbákön, valamint az ezt megelőző kispályás focibajnokságon és bográcsfőző versenyen.

A versenyen négy szomszédos község önkéntes tűzoltócsapata vett részt, többek között a házigazda Körösfő, Kalotaszentkirály, Magyarnagykapus, Váralmás, valamint egy Nyíregyházi hivatásos tűzoltócsapat Magyarországról.

A megmérettetést a Kolozs Megyei Katasztrófavédelmi Parancsnokság tisztjeinek bírái irányították, amelynek helyszíne a Körösfői Réti futballpálya volt.

Mindegyik csapat hősiessé kiállta a próbákat a rossz őszi időjárás ellenére is. A tűzoltópróbáknál a Nagykapus csapata bizonyult jobbnak, míg a bográcsfőzést a házigazda nyerte.

Juhász István

## Concursul serviciilor voluntare pentru situații de urgență

Serviciul voluntar pentru situații de urgență al comunei, au participat cu 16 voluntari la „Concursurile profesionale ale serviciilor voluntare pentru situații de urgență - Etapa Județeană” în data de 11 iunie 2010.

Gazda acestor concursuri profesionale ale serviciilor voluntare a fost Serviciul Voluntar pentru Situații de Urgență al Municipiului Gherla. Concursul era organizat în Stadionul „Olimpia” al municipiului, participând 13 echipe voluntare.

La desfășurarea probelor, toate echipele au efectuat bine, astfel câștigătorii concursului fiind organizatorii, SVSU Municipiului Gherla. Celelalte echipe erau mulțumite pentru posibilitatea de participare, astfel pe lângă diploma de participare s-a dobândit experiență în domeniul situațiilor de urgență.

### **Inaugurarea Remizei PSI Izvoru-Crișului**

În data de 18 septembrie 2010 membrii serviciului voluntar pentru situații de urgență al comunei Sâncraiu au participat la o inaugurare de remiză PSI, organizată de Izvoru-Crișului. La festivitate au participat patru echipe; Almașu, Izvoru-Crișului, Sâncraiu, Căpușu-Mare, precum și o echipă pentru situații de urgență, invitată din Ungaria din orașul Nyiregyháza. După inaugurare au avut loc partide de fotbal pe terenul satului între echipe participante și concurs culinar.

La efectuarea probelor ale serviciilor voluntare pentru situații de urgență, care era influențată de vremea ploioasă de toamnă, toate echipele au convins suporterii de seriozitate și experiență, desfășurând toate probele, condus și arbitrat de cadrii Inspectoratului pentru Situații de Urgență „Avram Iancu” al județului Cluj.

Cei mai buni concurenți au fost voluntarii din Căpușu-Mare, iar concursul culinar a fost câștigat de Izvoru-Crișului.

Juhász István

# Oktatunk és nevelünk



## Az Ady Endre Iskola tevékenységei

Krónikás legyen a talpán, aki az Ady Endre Iskola tevékenységét megírni képes. A húsvéti lapszám óta ugyanis annyi minden történt mifelénk, hogy áttekinteni is nehéz a gazdag eseménysort, nemhogy papírra vetni. Ezúttal az olvasók által megszokott időrendi bemutatás – a könyvnyelvi áttekinthetőség végett – tematikus egységekben történik.

### Versenyek, vetélkedők

●Április 17-én az I–IV. osztályos tanulók a Kolozsváron szervezett Kurutty általános műveltségi vetélkedőn IV. helyezést értek el. Ugyanezen a napon diákjaink egyházmegyei szintű vallásversenyen vettek részt Damason.

●A Föld Napja rendezvény keretében a tanulók három versenyformában mutathatták meg tudásukat: kisdolgozatok bemutatásával, rajzokkal valamint fotókkal.

●A Körmöczy János Fizikaversenyen Zsebe Ákos I., Péter Levente II., Márton Jácint III. helyezést ért el.

●A Riszegetői Majális Népdalvetélkedőjén iskolánk I–IV. osztályos csoportja dicséretben részesült, a II. osztály csoportja II. díjat, a VI. osztály csoportja I. díjat kapott. Egyéniben Szász-Zsiga Nikolett és Márton Ildikó I. díjat, Török Boglárka és Okos Edina II. díjat, Póka Szilárd dicséretet szerzett.

●Május 5-én a kolozsvári Báthori István Elméleti Líceumban szervezett Mifiz Fizikaversenyen iskolánkat négy hatodikos tanuló képviselte, akik I. díjat nyertek.

●Május 8-án a kolozsvári Apáczai Csere János Elméleti Líceumban megrendezett egyházkerületi szintű Vallásversenyre Márton Ildikó, Gábora András és Oláh Tamás jutottak tovább.

●A Xantus János Természetvédelmi Vetélkedőre októberben került sor. A Kolozsváron szervezett megyeközi versenyre iskolánkból három csapat nevezett be, közülük egy kapott dicséretet.

●*Irány az EU* címmel iskolai szintű verseny zajlott novemberben, a nyertes 12 tanuló 3 pedagógussal jövő év februárjában Brüsszelbe utazik Winkler Gyula képviselő támogatásával.



Zsámbok - Lecsőfesztivál

### Kulturális rendezvények, testvériskolai programok

●Május 2-án az óvodások anyáknapi műsorral örvendeztették meg szüleiket, nevelőiket.

●A június 5-én megrendezett Ady-napok keretében testvérkapcsolati megállapodást írt alá iskolánk vezetősége a bukaresti Ady Endre Líceummal. A rendezvényre eljött a szilágyolompéti testvériskolánk delegációja is. A tanulók mondákat, meséket mutattak be, valamint rajz-, bicikli és görkorcsolyaversenyen ügyeskedtek. Másnap az ünnepi műsort és a koszorúzást követően, Székely Géza kolozsvári festő munkáiból nyílt kiállítás.

●A 2009–2010-es tanév záró is a jól ismert forgatókönyv szerint zajlott: az értékelést, díjkiosztást követően az osztályok kulturális seregszemléje következett, majd iskolánk támogatóit vendégeltük meg.

●*Lecsőt a keceléből* jelszóval augusztusban lecsőfesztivált szerveztek Zsámbokon. A harapnivaló, azaz a lecső a kötőben, kötényben, kecelében hozott kerti paprikából készült. Iskolánkat hat pár táncos képviselte a rendezvényen, akik népviselet és néptáncbemutatót tartottak nagy sikerrel.

●Szeptemberben a zsámboki testvériskola tanárai látogattak hozzánk két napos tanulmányútra, tapasztalatcserére.

●Az Iskolanapok a tanév első hetében tartottuk, kirándultunk a Kőhegy alá, a fordított napon diákok tanári szerepet kaptak, a tanárok pedig beültek a padba.

●Októberben a szilágyolompéti testvériskola meghívásának tettünk eleget, ahol az Ady-napok keretében különböző versenyeken, vetélkedőkön vettek részt diákjaink.

●Rendhagyó történelemóra keretében emlékeztünk az 1956. október 23-ai eseményekre. A VII. B osztály esemény- és hangulatidéző műsorra hívta meg az iskola diákjait és pedagógusait.

●Novemberben iskolánk tanulóiból és pedagógusainból álló delegáció látogatta meg a bukaresti testvériskolánkat,

●Románia nemzeti ünnepén az I–IV. osztályos román diákok műsorát tekintették meg a tornaterembe összehozott diákok.



Ady-napok



Fordított nap



**Október 23-i műsor**

● A Mikulásjárás idén is tetszést aratott az I–VIII. osztályosok körében. A Mikulás elmondása szerint viszont az óvodások meglepődtek, és sírni kezdtek a nem minden nap vendég láttnán.

**Sportesemények**

● Május 25–26-án nemzetközi futballmérkőzést szerveztek Szeghalomban. A Berettyó-kupán az V–VI. osztályosok csoportja I. helyezést, a VII.–VIII. osztályosok csoportja II. helyezést ért el.

● Május 29-én a roscai I–VIII. Osztályos Iskola Avram Iancu-kupát, síkfutó versenyt szervezett, melyen 12 iskola 200 tanulója mérte össze képességeit. Iskolánk csapata a IV. helyezést szerezte, egyéniben, más-más korcsoportban Kovács Dorottya és Gere Sámuel II. helyezést, Kismihály Boglárka III. helyezést érdemeltek.

● Június 5-én Tomordok-kupa nemzetközi futballtornát szerveztek iskolánkban hét csapat részvételével, melyen az V–VI. osztályosok II., a VII.–VIII. osztályosok korcsoportja pedig I. helyezést ért el.

● November 24-én iskolánk futballcsapata Szeghalomba utazott, ahol a Berettyó-kupán III. helyezést szerzett.

● November 27–28-án a Kecskeméten megrendezett nemzetközi labdarúgó tornára, a Lions-kupára kaptak meghívást futballistáink, melyen IV. helyezést szereztek.

**Kikapcsolódás, szórakozás, táborozás**

● Május 5-én a Szivárvány gyereknap évfordulós rendezvényt tartott a kolozsvári Állami Magyar Operában, melyre a harmadikosok osztálykirándulás keretében jutottak el.

● A hagyományos osztálykirándulást az ötödikesek Marosvásárhelyre, a hatodikosok Szentmiklóásra, a hetedikosok és a nyolcadikosok Félix-füzdőre szervezték.

● A Gyarmathy Zsigáné Alkotótábor iskolánkban zajlott június 21–25. között Hímezni, faragni, bogozni, szőni a szilágyolomperti testvériskola diákjai is eljöttek. Viszonyásul meghívták a szentkirályiakat is az általuk augusztus első hetében szervezett Barátság Alkotótáborba, melyre tőlünk hat diák és két tanár jutott el.



**Évzárói műsor**



**Iskolánapok**

● A Mikes Kelemen Magyar Nyelv és Irodalom Tantergverseny országos szakaszának díjazottjai táboroztak iskolánkban június 24. és 30. között. Erdély különböző megyéiből érkezett a tizenkét V–VIII. osztályos tanuló. Kirándulásaik során megcsodálták Kalotaszeg és környékének természeti szépségeit, templomait, megtanulhatták az írásutáni hímzést, de a kalotaszegi népviseletbe is beöltözhettek.

● Júliusban nagy lelkesedéssel indult a II. pádisi sátor-tábor. A különös élményekre és a lebilincselő természeti szépségekre éhes csapat tervei azonban füstbe mentek, azaz elúsztak. A hatalmas eső és az áradások ugyanis hazaparancsoltak diákokat, tanárt egyaránt.

● Az augusztusban megrendezett magyarókerekei ökotáborban iskolánk tanulói is részt vehettek, melyről részletes beszámolót olvashatnak a lapban.

● Magyarországi árvízkárosult családok gyermekei is nyaraltak iskolánkban. A bőnyi Szent István Király Általános Iskola tanulói örömmel és elégedettséggel fogadták az iskolánk pedagógusai által szervezett egyhetes programot.

● Diákjaink negyedik alkalommal vehettek részt vakáció bibliahetén, Mogyorókerekén július 6–11. között, melynek során egész napos foglalkozáson ismerkedhettek a Biblia történeteivel. Délelőttönként az ünnepekről beszélgettek, majd a napi témához kapcsolódó játékokkal, rajzokkal alapozták meg az elhangzott üzenetet. A délutánt kézműves foglalkozás töltötte ki. Élményeiről a vasárnapi záró istentiszteletet követően rövid műsorban számoltak be.

● Szeptember első hetében a román tengerparton két diák táborozott iskolánk részéről a Kolozs megyei Tanfelügyelőség szervezésében.

Íme az kalotaszentkirályi alma mater tanórán kívüli gazdag kínálata. Reméljük, sikerült megteremteni a lehetőséget, hogy minden tanuló megmutathassa tehetségét, képességét, és mindenki talált kedvére való értelmes időtöltést is. Az iskola tantestülete kellemes karácsonyt és sikeres újesztendőt kíván minden kedves szülő és diák számára.

Péter Mónika-Mária

**Iskolánk támogatói:**



MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI INOVĂRII



SZÜLŐFÖLD ALAP



OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS MINISZTERIUM



MINISZTERELNÖKI HIVATAL



COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY Alapította az RMDSZ



eurotrans ALAPÍTVÁNY

Polgármesteri Hivatal, RMDSZ Kalotaszentkirály SC Kápolna SRL., Davincze Tours KFT., Rolovis KFT., Karton Pack KFT., Kalotaszentkirályi egyházközség, SC. Alfa Kalota SRL., Magyarókerekei egyházközség.



## Iskolánk örökös tanára, Mihály Erzsébet

*Mihály Erzsébet* tanárnő sokéves tanári tevékenységét követően 2010. szeptemberével kezdődően nyugdíjba vonult. Magyar-országi szakos tanári oklevelét a kolozsvári Babeş-Bolyai Tudományegyetemen szerezte 1975-ben. Tanári pályáját Korondon kezdte, tanított Novalyban, Vajdakamaráson is. 1990-től a kalotaszentkirályi iskolában magyar nyelvet és irodalmat oktatott nyugdíjazásáig. Osztályfőnöki teendőket 2002-ig vállalt. 2004-től a Gyarmathy Zsigmond-ösztöndíj kuratóriumának elnöke. Az Ady Endre Iskola vezetősége munkája elismeréséül Iskolánk Örökös Tanára címet adományozta számára a 2009–2010-es tanév záróünnepségén.

Húsz generáció a tanárnő irányításával ismerte meg Kalotaszentkirályon a magyar irodalom gyöngyszemeit, küzdött a helyesírás nehézségeivel, tanult választékosan, szépen beszélni anyanyelvén. A kitartó oktató-nevelői munka mellett sokakat készített fel a szakaszjáró vizsgákra, helyi, megyei és országos versenyekre jutottak tovább diákjai. Számos tanulmányi kirándulást, kulturális műsort szervezett, színházi előadásokat látogatott osztályaival, mely tevékenységek maradandó emlékként őrződnek a vendiákok szívében. Szakmai tevékenységét a pontosság, az igényesség, a magas színvonal jellemezte. A tanulókhoz a szeretet és a tisztelet hangján szólt, kollégáival mindig a békeesség és a megértés útját kereste. Kívánjuk, hogy nyugdíjas éveit erőben és egészségben sokáig élvezhesse.

Péter Mónika-Mária

---

---

## Ünnepi készülődés

Rohanó világunkban alig van időnk arra, hogy át gondoljuk és eltervezzük az Ünnepre való felkészülésünket. Az anyagi válság jócskán rányomta bélyegét a sokszor hetekig tartó vásárlási lázra. Már nem a tervezéssel és a szervezéssel vagyunk elfoglalva, hanem a számolással. Csupán a gyerekek öröme és lendülete a régi. Hetekkel Advent előtt már érdeklődnek a karácsonyi műsorról. Ami számunkra néha pusztán szokás és anyagi teher, az nekik még várakozás és izgalom. Számukra a pásztorokról, a kisdédéről szóló történet még mindig nem vált idejétmúlttá. Annak ellenére, hogy mindig igyekszünk valami újat tanítani nekik karácsonyra, a hagyományos énekek és versek is „elkeltek”. Bizony néha gondot okoz az igazságos versosztás a szavalni vágyók sokaságában. A próbákat, a munkát az ő lelkesedésük teszi kellemessé. Csillag a szemük, és cseng a hangjuk. Szebben, mint bármikor zeneóráján.

Az idén közösen írtunk egy színdarabot, amelyben mi mindnyájan főszereplők vagyunk. Megpróbáltunk elképzelni és megeleveníteni egy 21. századi történetet, amelyben mi is szállást adhatunk a Szent családnak. A cél, hogy eljuttassunk mi is ezzel a gondolattal, felismerjük és rádöbbenjünk értékvesztéseinkre, önzőségünkre. Ők már tudják, hogy az ünnep nem a versekről és az énekekről szól, hanem a gyerekekről. Mert nincsen Karácsony Gyermek nélkül.

Ünnepre hangolásunkat az is ösztönözte, hogy a nagyváradi Evangélium Hangja Rádió magyar nyelvű műsorának munkaközössége Az első Karácsony címmel pályázatot hirdetett. A gyerekek bele kellett éljék magukat a karácsonyi történetben szereplők egyikéne a bőrébe. Elengedhették fantáziájukat, természetesen ragaszkodva a tanult történethez. Erre a pályázatra 12 dolgozat érkezett. Ime néhány a sok jó dolgozat közül.

Kovács Erzsébet vallastanár

### Az első Karácsony

Most elmesélem nektek egyik felejthetetlen történetet, ami még csacsi koromban történt meg velem.

Az én gazdámat Józsefnek hívták, aki nagyon szeretett és vigyázott rám. Názáretben éltünk Máriával és József gazdammal. Mindketten teljesen hétköznapi emberek voltak. Názáret lakosai nem is törődtek velük, hiszen nem voltak gazdagok, kemény munkával keresték a kenyerüket. József ács, Mária háziasszony volt. Egyszer aztán jött a hír, hogy a hatalmas Római Birodalomban Augustus császár népszámlálás céljából összehívja a tartományban élő népeket. Nem volt mit tenni, engedelmessé kellett a császárnak. Máriával, Józseffel útra keltünk, de mivel Mária várandós volt, a hátamon vittem Betlehemig. A gazdám több fogadóba bekopogott szállításért, de mindig elutasították szegény ember lévén. Végül istállóba akadt számunkra hely. Én egy tehén és egy hatalmas ló közé kerültem. Hamar megbarátkoztunk. A tehén megkínálta a szénájából, miközben hihetetlen dolog történt. A mellettem lévő istállóban megszületett az Úr Jézus, Királyok Királya, az üdvözítő, Isten fia. Nincsen szép csecsemőruhája Máriának, hogy a gyermekét abba öltöztesse, csak egy kendőcskéje van, abba pólyálja be Őt. Szerintem: egy királyi gyermek pompás bölcsőt, égszínkéket függőnyt érdemelne, melyet talán még gyöngyök és drágakövek is díszítenek. De a mennyei Királynak nincs bölcsője, sem palástja, sem drága ruhája. Egy istálló a lakása, egyszerű kendő a ruhája, jászol a bölcsője, állatok voltak neki melegítő kályhája. Mindannyian azt éreztük, hogy egy különleges gyermek született, ezért tudtára akartuk adni a világnak a mi örömünket. Mindenki teljes erejéből ujjongott, iá, iá, mú, mú, még a ló is nyerítéssel beszállt a kórusba. Egyszer ajtócsikorgásra lettünk figyelmesek, kíváncsian néztünk, hogy mi fog történni, kik is jönnek? Nagy meglepődésünkre pásztorok léptek be az ajtón, akik nagyon boldogok voltak. Elmesélték nekünk, hogy milyen csodát láttak. Elmondták, hogy éjfél tájban egy angyal jelent meg előttük, és átadta nekik ezt az üzenetet: „*Ne féljétek, mert íme, hirdetek nektek nagy örömet, az üdvözítő megszületett*” Ezért kerekedtek fel a pásztorok, és már nagyon várták, hogy meglássák a megígért Messiást.

A pásztorok semmit sem hallgattak el az angyal üzenetéből. Ők valóban Karácsonyt ünnepelnek, dicsőítik, és magasztalják az Istent, mindazért, amit hallottak és láttak. A szívükben fény lett, a Karácsony öröme.

Máté Zoltán, VI. B.



## Községnapok 2010

Idén először nemzeti ünnepünkön szervezték meg a Kalotaszentkirályi községnapokat. A falu névadójának, Szent Istvánnak napján színes program várta az érdeklődőket. Szombaton a helybéli gyermekek, fiatalok kerékpár, görkorcsolya és asztalitenisz versenyen vettek részt. A gyermekek aszfaltrajzokat is készítettek. A vasárnapi ünnepi istentiszteleten is államalapító királyunkra emlékeztünk. Délután népviseletbe öltözött táncsoportok vonultak végig a falu utcáin, a Szent István-szobornál rövid megemlékezés és koszorúzás következett, aztán megtelt az iskola udvara nézőkkel, árusokkal. A gálaműsoron a Heltai Gáspár Könyvtári Alapítvány és a Szarkaláb Néptáncgyűttes által szervezett XII. Szent István-napi Néptánctalálkozó rangos műsorszámait mellett, bemutakoztak a kalotaszentkirályi, a kalotadamosi és a jákótelki néptáncdedvelők is. Az idei műsorkínálatból sem hiányozhatott a román népzene. Az Apostol együttes koncertje, az est fénypontja, eddig nem látott embertömeget vonzott az Ady Endre Iskola udvarára. A rendezvényt tűzijáték és a zenés mulatság zárta. Köszönjük a találkozás és a kellemes szórakozás lehetőségét. Jövőre, ha élünk, ismét ott leszünk.

Péter Mónika-Mária



## Zilele comunei 2010

În acest an Zilele Comunei Sâncraiu s-au organizat în 21-22 august, odată cu Zilele Sf. Ștefan. Sâmbătă copiii și tinerii din comună au participat la concursurile de bicicletă, tenis de masă, patine pe roți și la desene pe asfalt. Duminică au avut loc slujbe religioase de sărbătoare, iar după masă comemorarea la monumentul Sf. Ștefan. Trupuri de dansuri populare din Europa ne-au arătat porturile și dansurile specifice atât pe străzile Sâncraiuului, cât și pe scena construită în curtea școlii. Totodată am urmărit un spectacol de muzică și dansuri populare tradiționale românești și au dansat formațiile satelor Sâncraiu, Domoșu și Horlacea.

Seara, la concertul formației „Apostol” s-a adunat în curtea școlii o mulțime nemiîntâlnită până acum, după care a urmat jocul de artificii și muzică până noaptea târzie.

Mulțumim pentru posibilitatea de întâlnire și distracție, cu speranța că ne vom întâlni și în anul următor.

Péter Mónika-Mária

## Szentkirályok talákoztak Székelyszentkirályon

Idén augusztus 6. és 8. között Székelyszentkirály adott otthont három napra a Kárpát-medence azon településeinek, amelyek tagjai a Szent Király Szövetségnek. Huszonegy településről közel négyszázan sereglettek össze a találkozóra, melyen falunkat a Polgármesteri Hivatal küldöttsége és a Felszeg gyöngye táncsoport képviselte.



A polgármesterek szombaton délelőtt tartották közgyűlésüket. Ezt követően a kulturális műsoré lett a főszerep. A mértéktartó szónoklatok után egymás után léptek fel a települések művészeti csoportjai, mindegyik igen színvonalas produkcióval, és nagy sikerrel. Vasárnap istentiszteletre várták a résztvevőket, Bőjte Csaba ferences barát, plébános celebrálta a szentmisét, melyet koszorúzás és a hagyományos szalagkötés követett. Az idei találkozó is példa lehetett arra, hogyan kell összefognia a határok által elválasztott, de egy nemzethez tartozó magyarságnak.

Péter Mónika-Mária



## Visszatekintés a XX. kalotaszentkirályi népzene- és néptánc táborra

Immár a 20-dik táboron is túl vagyunk, és ismét sikerült maradandó élményekkel hazaengedni a több mint 450 résztvevőt.

Az ismerős arcok mellett sok új táncolni vágyó is érkezett, akik komolyan vették az oktatást. Rengeteg fiatal volt, aki első alkalommal vett részt a táborban, és a tanulást tartotta elsődleges céljának. A tanulás eredménye meg is látszott hétvégére a tánc tudásukon, amit az iskola udvarán feállított szabadtéri színpadon mutattak be.

Az oktatás ebben az évben már négy csoportban folyt: a haladókat a mérai származású Muszka György és felesége, Ilonka, a középhaladókat György Károly és Ótvös Anna oktatta, a kezdőket pedig Könczei Csongor és párja oktatta. A gyerekeknek Péntek Ferenc és Lovász Jutka tanította a táncot, Tálás Ágnes és Kiss Zsolt pedig népi gyerektáncokat tanítottak. A népdaloktatást Demeter Panni biztosította napi 2 órában, a hangszeres zeneórákat pedig Sinkó András és Kostyák Alpár, Kostyák Márton, Gombár Lóránd és Varga István Kiscsipás irányította. Minden résztvevő saját maga döntötte el, milyen csoportban akar tanulni, és ebben az évben nem nagyon cseréltek a helyszíneket. Az előző évekhez hasonlóan a helybelieknek és a környező falvakból érkezetteknek ingyenes volt az oktatás, ez meg is látszott a környékbeli résztvevők nagy létszámán.

Valaki a szervezők közül azt kérdezte, – minek ide benntakás, mikor ennyi gyerek van a faluban? Javasolta, hogy a tánc táborba való beiratkozást kössük össze a helybeli Ady Endre Iskolába való beiratkozással.

Az idén is megjelentek a táborban a szülők, akik látogatónak jöttek a gyerekeikhez és egyúttal felelevenítették a régi táborok emlékét. Lévén a 20-dik tábor, mindazon személyek, akik folyamatosan részt vettek ezekben a táborokban és segítettek a szervezésben okleveleket vehettek át a főszervezőktől, ami egy külön fénypontja volt a szombati gálaestnek, amelyen ezernél is több néző tapsolt a színvonalas előadásnak.

Az estét fergeteges hangulatú tánc háza vette feledhetetlenné. A táborlakók közül sokan hajnalig mulatoztak, azt mondván nem fáradtak ki, és emiatt lehet, nem tudnak elég jól aludni.

A tábor sikerét igazolta a jó hangulat, és az a mód is, ahogyan a résztvevők távoztak.

**Kismihály István**  
kultúrigoazgató



## JERTEK ÜNNEPELJÜNK

Vallás-kézművestábor Mogyorókerekén

**Negyedik alkalommal vehettek részt vakációs bibliahéten, Mogyorókerekén a helybeli gyerekek és a környékbeli települések kisiskolásai 2010. július 6–11. között.**

Hagyománnyá vált Mogyorókerekén, hogy minden év júliusában vakációs bibliahetet szervez a helybeli református gyülekezet és a kalotaszentkirályi Ady Endre Kulturális Egyesület. A Kőhegy lábánál elterülő kis falu utcáit idén több mint 80 gyerek vidám zsvivaja töltötte be. Nagy részük ott él, illetve a faluból elszármazottak gyerekei, unokái, a többiek a Kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskola tanulói.

A résztvevők egy héten át egész napos foglalkozáson ismerkedhettek a Biblia történeteivel, fejleszthették képességüket, közbe pedig elmélyíthették az ott kötődött barátságokat. Délelőtt bibliaóra keretében az ünnepekről beszélgettek, majd a napi témához kapcsolódó játékokkal, rajzokkal alapozták meg az elhangzott üzenetet. A közös ebéd során családiassá, ünnepivé vált az együttlét. A gimnazisták vállalták a szülők szerepét, gondoskodtak a kisebbekről. Étkezés előtt és után is énekeltek. Hétvégére nagycsaláddá kovácsolódott össze a sok gyerek. A délutáni tevékenység kézműves foglalkozással kezdődött. Minden korosztály képviselője nagy élvezettel rajzolt, színezt, vágott vagy font. Képeslapokat, csipeszbábukat készítettek, karkötőket fontak. A munkaláz lekötötte figyelmüket, ugyanakkor fejlesztette kreativitásukat.

Munka után édes a ... játék.

Mindenki kedvence a csoportos vetélkedő volt. Négy csapat mérte össze tudását és erejét. Labdajátékok, ügyességi próbák, logikai játékok terén kellett bizonyítaniuk a játékosoknak. A különböző nehézségi fokú feladatok próbára tették a diákokat és a pedagógusokat egyaránt. A versenyzők megtanultak egymásra figyelni, segíteni csapatban dolgozni személyválogatás nélkül. Így minden nap végén ünnepelhetek, és a hét mindenik napja ünnepnappá vált.

*„Jövőre ugyanitt!”*

Ezzel a mondattal búcsúztak egymástól gyerekek és felnőttek az ünnepi istentisztelet, előadás és szeretetvendégség után. Megköszönjük a támogatók adományait, akik kiegészítették a Communitas Alapítvány által biztosított összeget.

Jó volt együtt lenni. Istené legyen a dicsőség.

**Tamás Gyöngyi**  
vallástanár



## A FÖLD VILÁGNAPJA

Április 22–23.-án, immár nyolcadik alkalommal szervezte meg a Silvanus Ökológiai Egyesület (SÖE) és a miskolci Holocén Természetvédelmi Egyesület (HTvE) a Föld Világnapja rendezvényt a helyi Ady Endre Iskolában.

Csütörtök délután az iskola diákjai szemetet gyűjtöttek, ezáltal megtisztították falunk patakmedreit és utcáit.

Pénteken a HTvE munkatársai: Laskó-Kuthi Adrienn, Inántsý Pap Sándor és Rigó Helga tartottak ökológiai nyíltórát a körösfői, bánffyhungyadi és kalotaszentkirályi iskolákban. Ezt követően beszédek hangzottak el a környezeti problémákról, majd a rajz- és esszé-pályázat kiértékelése következett. A beérkezett 34 esszépályázatból, a HTvE munkatársai értékelése alapján a következő diákok dolgozatai kerültek díjazásra: Gábora András, Lovász Kkrisztina, Zsebe Krisztina, Márton Ildikó-Beáta, Török Anikó, Zsebe Adél, Török Katalin a kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, Antal Ágota a Bánffyhungyadi Iskolacsoport, Albert Árpád-Ákos a Maroskeresztúri Általános Iskola, Kirei Noémi-Irénkr, Lukács Melinda-Olivia a szilágylompéti Ady Endre Iskola, Sinkó Zoltán Péter, Kovács Richárd a körösfői Kós Károly I.–VIII. Osztályos Iskola, Lukács Kisbandi Ádám a Magyarnagykapusi Általános Iskola diákjai. Az értékelés után elültetődött a már hagyományossá vált Föld-napi fasor. A rendezvényt a diákok jól megérdemelt díjazása zárta.

A rendezvényt a fent nevezett egyesületek szervezték, az Eurotrans Alapítvány, a helyi Ady Endre Kulturális Egyesület, a Kápolna KFT és a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal támogatta.

**Péter György-Árpád elnök**



Május 7–9. között, immár második alkalommal, Kalotaszentkirály-Zentelkén került sor az erdélyi és magyarországi környezetvédelmi civil szervezetek szakmai találkozójára. A magyarországi Holocén Természetvédelmi Egyesület, a Magyar Természetvédők Szövetsége, a Zöld Kör, illetve a hazai Fókusz Öko Központ és Silvanus Ökológiai Egyesület összefogásában megrendezett találkozón 24 szervezet képviselőjében 73 személy vett részt.

A találkozó célja a határon átnyúló kapcsolatok ápolása, szervezetek bemutatkozása és további együttműködés elősegítése volt. A rendezvényen részt vett Borbély László Környezet- és erdőgazdálkodási miniszter, aki bemutatta a minisztérium és a Környezeti Alap által támogatott programokat, ezt követően egy kerekasztal beszélgetés keretében megbeszélésre került a verespataki project, valamint a környezeti civil szervezetek támogatása. A miniszter úr ígérete szerint átfogóbb támogatási rendszer készül a közeljövőben, amely biztosítani fogja a civil szervezetek működését.

A jelenlevő egyesületek a határon átnyúló programjait mutatták be, pályázati lehetőségek és szakmai előadások is elhangzottak. Szakmai kirándulások

## ZIUA MONDIALĂ A PĂMÂNTULUI

În 22-23 aprilie s-a organizat de Asociația Ecologică „Silvanus” (AES) și Asociația Ecologică „Holocén” (AEH), Ziua Mondială a Pământului.

Joi după-masă a avut loc colectarea deșeurilor, astfel s-au curățat văile și străzile satului.

Vineri voluntarii AEH, Laskó-Kuthi Adrienn, Inántsý Pap Sándor și Rigó Helga au ținut oră de ecologie deschisă în școlile din Izvoru Crișului, Huedin și Sâncraiu. Au urmat discursuri pe teme ecologice, după care a avut loc evaluarea desenelor și eseurilor tematice. Din cele 34 de eseuri au fost premiate următorii elevi: Gábora Aandrás, Lovász Krisztina, Zsebe Krisztina, Márton Ildikó-Beáta, Török Anikó, Zsebe Adél, Török Katalin din Școala „Ady Endre” Sâncraiu, Antal Ágota din Grupul Școlar Huedin, Albert Árpád-Ákos din Școala Generală Criștest, Kirei Noémi-Irénke, Lukács Melinda-Olivia din Școala „Ady Endre” Lompirt, Sinkó Zoltán-Péter și Kovács Richárd din Școala „Kós Károly” cu cls. I–VIII Izvoru Crișului, Lukács Kisbandi Ádám din Școala cu cls. I–VIII Căpușu Mare. S-au plantat arbori și evenimentul s-a încheiat cu premiarea elevilor câștigători la concursul de desen și eseuri.

Asociațiile mai sus amintite au organizat, iar Fundația Eurotrans, Asociația Culturală „Ady Endre”, S.C. Kápolna S.R.L., și Consiliul Local Sâncraiu au sprijinit activitățile.

**Péter György-Árpád președinte**



(Havasrekettyei-vízesés, Fehér-sziklák, Kő-hegy tavak, Szilágyság stb.), kulturális programok és a környező települések bemutatása által ismerhették meg Kalotaszeg értékeit. A találkozó jó alkalom volt azonban arra is, hogy a hazai civil szervezetek szorosabbra fűzzék kapcsolataikat. Erdélyben számos környezetvédelmi civil szervezet működik, ezek tevékenysége azonban sokszor párhuzamosan, viszonylag kevés kommunikációval zajlik. Hasznos volna, ha az információk hatékonyabb megosztása által, mások tapasztalatára támaszkodva összehangolhatnák tevékenységüket. Természetesen a jogérvényesítésben is jóval nagyobb az esélyük azoknak a kezdeményezéseknek, melyek mögött egy régió zöld szervezetei sorakoznak fel, mintha csak egyedül próbálna egy helyi szervezet érvényt szerezni igazának. Örvendetes tehát, hogy elindult egy folyamat, mely megpróbálja összefogni a különböző környezetvédelmi táborok képviselőit.

A résztvevők remélik, hogy hagyományá válik ez a rendezvény, mivel jövőre Nyáradszeredán kerül sor. Az erélyiek vágya pedig, a hazai civil társadalom olyan fokú megerősödése, hogy önállóan is megszervezhesse szakmai találkozóit.

Köszönjük a falubelieknek a szervezésben nyújtott segítséget.

**Péter György-Árpád elnök**

## Nemzetközi ökotábor Kalotaszegen

2010. augusztus 9–13. között hetedik alkalommal ökotáborra került sor a magyarókereki iskolakertben. A nemzetközivé bővült rendezvény a kalotaszentkirályi Silvanus Ökológiai Egyesület és a miskolci Holocén Természetvédelmi Egyesület közös szervezésében zajlott, melynek során kalotaszegi, szilágysági, Maros megyei és magyarországi általános iskolások ismerkedtek a természettel és annak védelmével. A résztvevő 35 diák a kalotaszentkirályi és szilágylompéti Ady Endre Iskola, a körösfői I–VIII. Osztályos Iskola, a maroskeresztúri Általános Iskola, a marosvásárhelyi Nicolae Bălcescu Iskola, a szirmabesenyői Szinyei Merse Pál Általános Iskola és magyarókereke tanulói, akiknek a változatos programot ezen iskolák pedagógusai és az egyesületek önkéntesei biztosították.

Hétfőn az ismerkedést és a csoportformálást célzó tevékenységeket Laskó-Kuthi Adrienn a HTvE alkalmazottja irányította. Kedden Péter István biológia tanár vezetésével felfedező utat tettek a Hármaskősziklán és környékén megismerni a növény- és állatvilágot, délután megfestették a tábor zászlaját. Szerdán a Kalota havas gyönyörű természeti adottságait (Székelyjói-vízesés, Fehér sziklák) csodálhatták meg Péter György-Árpád vezetésével. Csütörtök délelőtt Okos-Rigó Dénes tanár úr vezetésével szárazgátakat építettek, majd Tamás Tibor vízügyi szakember tartott előadást a környék vízügyi problémáiról, délután vízminőség-vizsgálatot és mikroszkópos vizsgálatot végeztek a diákok Péter István biológia szakos tanár úr vezetésével. A drámajátékok, a közös étkezések és táborfüzök során a tanulók szociális érzékenysége, társaikkal szembeni felelős magatartása fejlődött. A szolgálatosság, az ételkészítés, a beszélgetések mind maradandó élményt jelentettek diákoknak, tanároknak egyaránt.

Az ingyenes utaztatást, a kiosztott díjakat és a díjmentes táborozást a fent nevezett egyesületek, az Eurotrans Alapítvány, a Nemzeti Civil Alap (NCA) és a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal biztosította.

**Péter György-Árpád**  
elnök



Idén október 8–9. között Bălți (Moldova Köztársaság) városában nemzetközi konferenciát szerveztek „Természet határok nélkül” címmel, melyen három ország (Moldova Köztársaság, Románia és Magyarország) képviselői vettek részt. A találkozó legfontosabb célja a résztvevő szervezetek közti partnerségek kialakítása, bővítése és a környezetvédelmet segítő tevékenységek népszerűsítése. A jelenlegi környezeti problémákról tanácskozott a 45 résztvevő, akik civil szervezeteket, iskolákat, önkormány-

## Tabără ecologică internațională

Între 9–13 august 2010 s-a desfășurat a șaptea ediție a taberei ecologice în grădina școlii din Alunișu. Și în acest an tabăra organizată de Asociația Ecologică „Silvanus” și Asociația Ecologică „Holocén” a fost internațională, deoarece au participat pe lângă elevi din Sălaj, Mureș, zona Călata și elevi din Ungaria. Cei 35 de elevi au venit din Școala cu clasele I–VIII. Izvoru Crișului, Școala „Ady Endre” din Lompirt (Sălaj), Școala „Ady Endre” Sâncraiu, Școala Generală din Criștest, școala Nicolae Bălcescu Târgu Mureș, școala Szinyei Merse Pál din Szirmabesenyő (Ungaria). Desfășurarea taberei s-a realizat prin munca pedagogilor școlilor amintite și voluntarii asociațiilor.

Luni d-na Laskó-Kuthi Adrienn, voluntară din Ungaria a realizat programul, având scopul de a face cunoștință, de stabilire a taberei. Marți, împreună cu domnul profesor Péter Ștefan elevii au participat la o excursie pe Muntele Horaița, însușind cunoștințe de botanică, zoologie, iar după-amiază s-a vopsit drapelul taberei. Miercuri a avut loc o excursie în Muntele Vlădeasa (cascada Vălu Miresei, Pietrele Albe) sub îndrumarea d-lui profesor de geografie, Péter György-Árpád acumulând cunoștințe de petrografie, geologie și relief. Joi d-ul profesor Okos-Rigó Dénes a coordonat programul de construire diguri, iar specialistul Tamas Tiberiu a prezentat problemele apelor curgătoare din zonă, după-masă d-ul profesor de biologie, Peter Ștefan a coordonat programul de măsurarea calității apelor și analize cu microscop. Pregătirea meselor, serviciul de zi, jocurile, discuțiile au lăsat amintiri deosebite atât în rândul elevilor cât și în rândul profesorilor.

Asociațiile au suportat cheltuielile de transport, de masă și premiile, cu sprijinul Fundației Eurotrans și a Consiliului Local Sâncraiu.

**Péter György-Árpád** președinte



## Conferință internațională „NATURA FĂRĂ FRONTIERE”

În perioada 08–09 octombrie 2010 municipiul Bălți (Republica Moldova) a găzduit Conferința Regională de Mediu, „Natura fără frontiere”, cu participarea reprezentanților a trei țări: Republica Moldova, România și Ungaria.

Scopul general al Conferinței a constituit dezvoltarea de noi parteneriate între participanții din trei țări și promovarea modelelor de bune practici în domeniul mediului. 45 de participanți de la ONG-uri, școli, autorități locale, reprezentanții mass-media dar și experți în domeniul mediului, au discutat despre problemele existente. Reuniunea a avut câteva sesiuni de lucru. Principalele teme abordate au fost: rolul societății civile și cooperarea pentru un mediu curat (parteneriate), conștientizarea societății privind protecția mediului și responsabilitatea socială.

zatokat és a médiát képviselték. Csoporttevékenységek is zajlottak, melyeknek fontosabb témái: a társadalom szerepe a környezetvédelemben és a társadalom felelősségtudatos tevékenysége környezetünk megőrzése érdekében.

A három ország szervezeteinek résztvevői bemutatták eddig sikeres tevékenységeiket. A kalotaszentkirályi Silvanus Ökológiai Egyesületet Péter György-Árpád képviselte, bemutatva az egyesület eddigi, magyarországi (Holocén Természetvédelmi Egyesület, Dialóg Egyesület) és hazai (Kolozsvári Ökoklub) partnerekkel megvalósított tevékenységeit.

A résztvevők megállapították, hogy nagyon fontos egy egységes és határok nélküli fellépés a civil szervezetek részéről a hatékonyabb természetvédelem érdekében. A konferencia végén, a három ország képviselőiből álló bizottság kiértékelte és díjazta a szeptember 22. és október 4. között meghirdetett rajzverseny munkáit. A több mint 600 rajzból 30-at díjaztak, valamint kiállításon megcsodálhatták a szép pályamunkákat. A konferenciát követően, a romániai és magyarországi résztvevők kétnapos kiránduláson, keleti szomszédunk nevezetességeit tekinthették meg (Bălți, Kisinyóv városok, cricovai borpincék, kurki és orhei kolostorait). Köszönet a szervezőknek és támogatóknak.

**Péter György-Árpád**

Atât oaspeții și partenerii din România și Ungaria, cât și cei din Republica Moldova au prezentat proiectele de succes implementate până acum. Asociația Ecologică Silvanus din Sâncraiu, a fost reprezentată de Péter György-Árpád – președintele asociației, prezentând proiectele și activitățile derulate până în prezent cu parteneri din România (Clubul Ecologic Transilvania, Ecotop Oradea, Focus Eco Center Târgu-Mureș) și Ungaria (Asociația Ecologică Holocén, Asociația Dialóg).

Toți participanții au menționat că este foarte important să existe o colaborare eficientă între ONG-uri și trebuie să existe o singură voce pe tema protecției mediului.

La finele Conferinței s-au desemnat câștigătorii Concursului Internațional pe tema „*Natura în ochii copiilor*”, desfășurat în perioada 22 septembrie, 4 octombrie. Au fost prezentate la concurs peste 600 de desene din cele trei țări participante. Lucrările au fost apreciate de un juriu internațional, care au selectat 30 de lucrări, cele mai impresionate. De asemenea aceste lucrări au putut fi vizualizate și de participanții la conferință.

În urma conferinței, participanții din Ungaria și România au vizitat municipiile Chișinău și Bălți, Mănăstirile din Orheiul Vechi și Kurki și Beciurile din Cricova. Mulțumiri organizatorilor: Asociația „Caroma Nord”, „Centrul Regional CREDIS-ProCoRe” și ONG „OZON”, precum și finanțatorului principal MilleuKontakt Oost Europa, Moldova.

**Péter György-Árpád**

---

---

## KALOTASZEG-KUPA

Tíz csapat részvételével ismét megrendezésre került a Kalotaszeg-kupa. A fordulokat hétfőenként rendezték, és az országos bajnoksághoz hasonlóan őszi és tavaszi időnyre tagolták. A lebonyolítási rendszer nem változott. Miután a fordulók – itthoni és idegenbeli mérkőzések – lejártak, az első négy helyezett elődöntőket játszott egymással: az első a negyedikkel, a második pedig a harmadikkal harcolt meg a döntőért. Falunk csapata felemásan szerepelt. Az őszi gyenge szereplés után magára talált és a tavaszi folytatásban sikerült felzárkóznia a középmezőnybe, ami végül a 6. hely megszerzéséhez volt elegendő.

A fordulatokkal teli döntő során Magyarokpus nyerte a Kalotaszeg-kupa idejű kiírását, miután a fináléban 4–3 arányban legyőzte a Hunyadi Reménység alakulatát. A bronzmérkőzésen a Körösfő helyébe beugró Gyalu 4–1-es vereséget mért a Hunyadi Egyetemistákra. A magyaros labdarúgó pályára mintegy ezer néző látogatott ki, a rendezők pedig több szempont alapján díjazták a sorozat legjobbjait, így a bajnoksággal párhuzamosan zajló büntetőrúgó versenyben elért harmadik kalotaszentkirályi Akarat csapatát is. Ezúton szeretnék köszönetet mondani a csapat és jómagam nevében a támogatásokért és a lelkes szurkolásért.

Időközben a 2010–2011-es szezon is kezdetét vette 8 csapat részvételével. Az elért eredmények azt bizonyítják, hogy jó uton járunk, fejlődik a csapat hiszen a lejátszott 7 mérkőzésből mindössze egy alkalommal hagytuk el vesztesen a pályát Bánffyhyunad ellenében. A tavaszi folytatásban mindent megteszünk a siker érdekében, remélve, hogy szurkolóink sem fognak magunkra hagyni. Köszönet a fiúknak, a támogatóknak, és kívánok áldott békés karácsonyi ünnepeket, valamint sikerekben gazdag boldog új évet a község minden lakójának.

**Péter-Szabó István**



## CUPA ZONEI CĂLATA

S-a încheiat Cupa Călata ediția 2009–2010. Au participat 10 echipe din zona Călata. Meciurile au fost organizate în sistem tur-retur ca în Liga Națională. Sistemul de joc nu s-a schimbat, după terminarea meciurilor tur-retur s-a jucat semifinalele: echipa clasată pe locul 1 a jucat cu locul 4, iar echipa clasată pe locul 2 cu locul 3. După o toamnă ratată, echipa noastră a reușit să obțină rezultate foarte bune terminând campionatul pe locul 6. Finala a fost organizată în Vlaha unde s-a adunat mai mulți de 1000 de spectatori. După un meci spectaculos echipa Căpușu Mare a învins echipa Speranța Huedin cu scorul de 4–3. Echipa noastră a fost premiat pentru locul trei, obținut la concursul „Lovituri de la 11-m”. Cu această ocazie în numele echipei și în numele meu vreau să mulțumesc tuturor pentru sprijinul acordat.

De asemenea a începutul sezonul 20102011 cu participarea a 8 echipe. Rezultatele arată că suntem pe calea cea bună, în curs de dezvoltare. Din cele 7 meciuri jucate am înregistrat o singură înfrângere cu echipa din Huedin. La primăvară facem tot posibilul pentru a termina în fruntea clasamentului cu speranța că și suporterii vor fi alături de noi. Vă mulțumesc pentru membrii echipei, sponsorilor și doresc Crăciun Binecuvântat și un An Nou Fericit tuturor celor din sat.

**Péter-Szabó István**



## Fiataljaink labdarúgótornákon

Az iskola diákjai részt vettek néhány fontos labdarúgó-tornán, melyeken jó eredményeket értek el és méltó módon képviselték iskolánkat, településünket.

Negyedik alkalommal rendezték meg 2009. június 6-án, Kalotaszentkirály településen a Tomordok-kupa labdarúgó tornát, melyen Kalotaszentkirály, Magyaragykapus, Körösfő és Szeghalom csapatai két korosztályban léptek pályára.

A találkozó végeredménye a következő:

Nagykorcsoport: I. Kalotaszentkirály, II., Szeghalmi Utánpótlás Nevelő FC., III. Magyaragykapus, IV. Körösfő.

Kiskorcsoport: I. Magyaragykapus. II. Kalotaszentkirály, III. Szeghalom Utánpótlás Nevelő FC,

Díjban részesültek a legjobb kapusok és a gólkirályok. November 24-én a csapat részt vett a szeghalomban megrendezett Berettyó-kupán, ahol színvonalas mérkőzéseket követően a következő végeredmény alakult ki: I. Dévaványa, II. Szeghalmi Utánpótlás Nevelő FC, III. Kalotaszentkirály, IV. Füzesgyarmat.

Díjban részesültek a legjobb kapusok, mezőnyjátékosok és a gólkirály.

November 27–28.-án Kecskemétre utazott a csapat, ahol a Lions nemzetközi labdarúgó tornán képviselte iskolánkat. Az egész napos torna végeredménye: I. Hírösép Utánpótlás II. Kecskemét SOS, III. Oromhegyes (Vajdaság), IV. Kalotaszentkirály, V. Kőszeg SOS, VI. Battonya SOS.

Díjazták a legjobb kapus, mezőnyjátékos és a gólkirály teljesítményét, valamint minden csapat egy focilabdát és minden résztvevő Mikulás-csomagot kapott.

A harcias csapat összeállítása: **Póka Arnold, Mille Sándor-Ede, Szász-Zsiga Benjámín, Máté Róbert-Lehel, Gróza Attila, Póka Levente, Póka Szilárd, Okos Csaba, Póka András-Kristóf, Boncidai Dávid**, a fáradhatatlan és odaadó felkészítő/edző **Kozmann István**.

Köszönet kedves diákok, maradandó élményt jelentett a küzdőszellem, a játék és az eredmények.

Péter György-Árpád

Kosztolányi Dezső:

## Karácsony

Ezüst esőben száll le a karácsony,  
a kályha zúg, a hóesés sűrű;  
a lámpafény aranylik a kalácson,  
a kocka pörg, gőzöl a tejsűrű.

Kik messze voltak, most mind összejönnek  
a percet édes szóval ütni el,  
amíg a tél a megfagyott mezőket  
karcolja éles, kék jégkörmivel.

Fenyőszagú a lég és a sarokba  
ezüst tükörből bókól a rakott fa,  
a jó barát boros korsóihoz von,

És zsong az ének áhítatba zöngye...  
Csak a havas pusztán a néma csöndbe  
sír föl az égbe egy-egy kőszá mozdony.

## Crăciunul copiilor

de Octavian Goga

Dragi copii din țara asta,  
Vă mirați voi cum se poate,  
Moș Crăciun, din cer de-acolo,  
Să le știe toate, toate.

Uite cum: Vă spune Badea...  
Iarna-n noapte, pe zăpadă,  
El trimite căte-un înger  
La fereastra ca să vadă...

Îngerii se uită-n casă  
Văd și spun, iar moșul are  
Colo-n cer, la el în tindă,  
Pe genunchi o carte mare.

Cu condei de-argint el scrie  
Ce copil și ce purtare...  
Și de-acolo știe Moșul,

Foto: Bakó László

## ☼ VICC ☼ BANCURI ☼ VICC ☼ BANCURI ☼

A férj elkíséri az anyósát a doktorhoz. Az orvos megvizsgálja, és azt mondja:

– Asszonyom, Önnek nagyon csúnya a nyelve.

– Doktor úr, maga összebeszél a vejemmel!

– Főnök úr, kérek egy nap rendkívüli szabadnapot. Szeretnék elmenni az anyósom temetésére.

– Én is barátom, én is...

☼

Dom' doctor, nimeni nu crede că eu sînt căine.

– Zău? Marș de-aici!

Doi pescari între ei:

– Azi dimineață am dat cu banu' să văd dacă mă duc cu nevastă-mea la cinema sau vin la pescuit.

– Și văd că ți-a ieșit să vii cu noi la pescuit.

– Da, însă a trebuit să dau de 7 ori.

☼

Toți elevii scriu cu asiduitate la lucrarea „Ce aș face dacă aș fi patron?”. Unul singur stă cu mâinile la piept și meditează.

– Marinescule, tu nu scrii?

– Nu, domnule profesor, aștept să-mi vină secretara.

Kiadja a Kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal

Editat de Primăria comunei Sâncraiu

Sâncraiu nr. 340 Tel./Fax: 0264 257 588

e-mail: [sancraiu@sancraiu.ro](mailto:sancraiu@sancraiu.ro)

web: [www.sancraiu.ro](http://www.sancraiu.ro)